

**Zeitschrift:** Wasser Energie Luft = Eau énergie air = Acqua energia aria  
**Herausgeber:** Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband  
**Band:** 112 (2020)  
**Heft:** 3

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



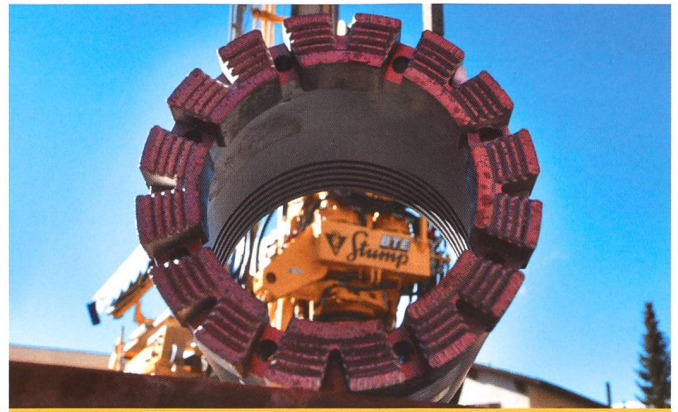
## IZABELA, BUNTSTIFT

**Auffällig kreativ. Unsere Lernende.  
Weil wir einfach mehr können.**

Ob Druck-, Verlags- oder Onlineleistung – mit der Effingermedien AG als Partner fallen Sie auf. Weil wir nicht den Standard, sondern das Optimum bieten. Weil unser Team niemals 08/15, sondern immer einzigartig ist. Und: weil Sie bei uns einfach viel mehr bekommen. Und das seit 150 Jahren.

General-Anzeiger Rundschau e-journal aargau eins<sup>A</sup>

**effinger  
medien**  
viel mehr als Druck.



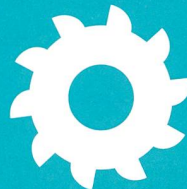
## WIR HABEN DEN DURCHBLICK

Mit fast 60 Jahren Erfahrung im Spezialtiefbau sind wir Ihr verlässlicher Partner für

- Grundwasserabsenkungen,
- Brunnenservice und
- anspruchsvolle Bohrungen bis 2000 Meter.



+41 32 644 28 68 | stump-bte.ch



## Ihre Anlage ist wie keine andere.

Wir bringen Ihr Wasserkraftwerk in die Zukunft.

[www.rittmeyer.com](http://www.rittmeyer.com)

Mess- und Leittechnik für die Wasser- und Energiewirtschaft

**rittmeyer**  
BRUGG



## Impressum



**Wasser Energie Luft**  
**Eau énergie air**  
**Acqua energia aria**

Schweizerische Fachzeitschrift für Wasserwirtschaft. /  
*Revue suisse spécialisée sur l'aménagement des eaux.*

**Gegründet 1908. / Fondée 1908**

Bis 1930 «Schweizerische Wasserwirtschaft»;  
1931 – 1934 «Schweizerische Wasser- und  
Energiewirtschaft»; 1935 – 1975 «Wasser- und  
Energiewirtschaft»; ab 1975 «Wasser Energie Luft»

**Herausgeber / Editeur**

Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband (SWV) /  
*Association suisse pour l'aménagement des eaux (ASAE)*

**Redaktionsleitung / Direction de la rédaction**

Roger Pfammatter (Pfa), roger.pfammatter@swv.ch

**Layout, Anzeigen, Redaktion / Mise en page,  
annonce, rédaction**

Mathias Mäder (Mmd), mathias.maeder@swv.ch

**ISSN 0377-905X**

**Verlag, Administration / Edition, administration**

SWV, Rütistrasse 3a, CH-5401 Baden  
Telefon +41 56 222 50 69, info@swv.ch, www.swv.ch  
Postcheckkonto Zürich: 80-1846-5  
Mehrwertsteuer-Nr.: CHE-115.506.846

**Abonnement / Abonnement**

Das Abonnement ist in der Mitgliedschaft SWV enthalten. /  
*L'abonnement est compris dans l'affiliation ASAE.*

**Preise / Prix**

Jahresabonnement CHF 120.–, zzgl. MwSt.; für das  
Ausland CHF 140.–; Einzelpreis Heft, CHF 30.–, zzgl.  
MwSt. und Porto; Erscheint 4 x pro Jahr. / *Abonnement  
annuel CHF 120.–, plus TVA; pour l'étranger CHF 140.–;*  
*Prix au numéro: CHF 30.–, plus TVA et frais de port;*  
*paraît 4 fois par an.*

«Wasser Energie Luft» ist offizielles Organ des SWV und  
seiner Gruppen: / «Eau énergie air» est l'organe officiel  
de publication de l'ASAE et ses groupes régionaux:  
Associazione Ticinese di Economia delle Acque (ATEA),  
Verband Aare-Rheinwerke (VAR), Rheinverband (RhV).

Die publizierten Beiträge geben die Meinung der  
jeweiligen Autoren wieder. Diese muss sich nicht mit  
derjenigen der Redaktion oder der Verbände  
decken. / *Les articles publiés reflètent les avis des  
auteurs et ne correspondent pas forcément à ceux de la  
rédaction ou des associations.*

**Druck, Lektorat / Production, Correction**

Effingerm Medien AG, CH-5201 Brugg



MIX  
Papier aus verantwort-  
ungsvollen Quellen  
FSC® C007631

«Wasser Energie Luft» wird  
mit Strom aus 100 % Schweizer  
Wasserkraft produziert und  
auf FSC-Papier gedruckt.

## Abdichtungen



SEAL SERVICES  
FOR SPECIAL  
IDEAS

**IDG-Dichtungstechnik GmbH**

Heinkelstrasse 1, D-73230 Kirchheim unter Teck  
Tel. +49 7021 9833-0, Fax +49 7021 9833-33  
f.knoefel@idg-gmbh.com, www.idg-gmbh.com  
Dichtungssysteme für Drehzapfen, Expansion,  
Kaplanschaufel, Leitschaufellager, Peltondüse,  
Schiebering, Servomotor.

## Armaturen



Die Adams Schweiz AG ist Ihr  
starker Partner für Armaturen  
in Wasserkraftkraftwerken.

Know-how aus den  
Bündner Bergen –  
weltweit im Einsatz.  
www.adams-armaturen.ch  
sales@adams-armaturen.ch  
Tel. +41 (0)81 410 22 22

graubünden



## i

Präsentieren Sie Ihre Firma  
einem grossen Fachpublikum  
zu attraktiven Preisen  
mit einem Eintrag im  
«WEL»-Branchenverzeichnis.

Kontaktieren Sie mich unter:  
mathias.maeder@swv.ch oder  
Telefon 056 222 50 69

## Gewässerökologie

www.oeplan.ch | 071 722 57 22 | info@oeplan.ch



**OePlan**

### ~ Revitalisierung

an Fließgewässern und Seeufern  
Varianten- und Machbarkeitsstudien  
Ausführungsplanung und Umsetzung

### ~ Gewässerentwicklung

Entwicklungsziele und Initiierung  
Unterhaltskonzepte und Pflegepläne  
Erfolgskontrolle und Monitoring

### ~ Begleitplanungen

Landschaftsgestaltung  
Aquatisch, terrestrische Ökologie (UBB, UVB)  
Boden (Bodenschutzkonzepte, BBB)  
Naherholung und Besucherlenkung

Wir arbeiten in einem interdisziplinären Team aus  
Kulturingenieuren, Landschaftsarchitekten und  
Umweltfachleuten. Mit über 30 Jahren Erfahrung  
bieten wir Ihnen kreative und nachhaltige Lösungen.

## Gewässerpflege



**taf taucharbeiten ag**

taf taucharbeiten ag  
Südstrasse 21 · CH-3250 Lyss  
Telefon +41 32 392 73 20 · Fax +41 32 392 73 21  
info@taf-taucharbeiten.ch · www.taf-taucharbeiten.ch





## Gewässervermessung



## Gewässervermessung



**Staubli, Kurath & Partner AG**  
Die Ingenieure im Wasser  
[wasserbau.ch](http://wasserbau.ch) | [sk@wasserbau.ch](mailto:sk@wasserbau.ch)

## Ingenieursdienstleistung



Massgeschneiderte Lösungen  
für Bau und Vermessung



Präzisions-Geodäsie zur Überwachung von Stauanlagen, Druckleitungen und Wasserkraftwerken

Spundisstrasse 23 +41 81 286 97 00  
7007 Chur [schneideringenieure.ch](http://schneideringenieure.ch)

## Stahlwasserbau

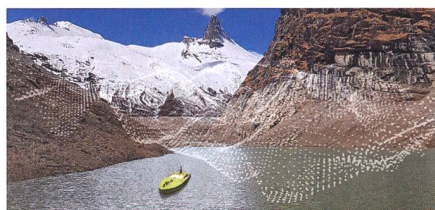
## Ihr Partner für den Stahlwasserbau

- Stauklappen und Wehranlagen
- Rechenreinigungsmaschinen
- Schützen und Dammbalken
- Grundablässe
- Einlaufrechen
- Revisionen und Umbauten

**INAUEN SCHÄTTI**

Tschachen 1 · CH-8762 Schwanden  
Tel. 055 647 48 68 · [www.seilbahnen.ch](http://www.seilbahnen.ch)

## Hydrografie



MEISSER  
VERMESSUNGEN AG

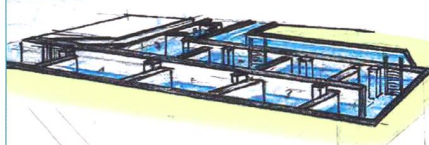
## ECHOLOT UND TERREST-RISCHE VERMESSUNG

erfahren | kompetent | engagiert

[www.meisser-geo.ch](http://www.meisser-geo.ch)

## Fischwanderhilfen und Revitalisierungen

Wir planen und bauen für Sie.



**STRAUB**  
PINI GROUP

Rufen Sie uns an:  
Tel. 081 258 40 50

[www.straub.pini.group](http://www.straub.pini.group)



**STAHLTEC**

Geht nicht? Gibt's nicht!

## Engineering &amp; Lieferung

- von HSR Entsander (Patent)
- von Sonderkonstruktionen im Stahlwasser- und Maschinenbau



[www.stahltec.ch](http://www.stahltec.ch)



**STAHLINBAU** GmbH

@II in ONE...

Engineering, Planung, Fabrikation  
und Herstellung von:

- Kegelstrahlschieber
- Drosselklappen
- Ventilen
- Entsander
- Staupendel
- Schützentafeln
- Druckleitungselementen



Stahleinbau GmbH, CH-3922 Stalden  
[www.stahleinbau.ch](http://www.stahleinbau.ch)



## Taucharbeiten



**Hafenbau und Taucharbeiten**



**Hydrokarst Swiss SA**  
Tel. +41 (0)26 673 11 62

[www.hydrokarstswiss.com](http://www.hydrokarstswiss.com)

**i SK&**

**Sicherheitsbeurteilungen**




**Staubli, Kurath & Partner AG**  
Die Ingenieure im Wasser  
[wasserbau.ch](http://wasserbau.ch) | [sk@wasserbau.ch](mailto:sk@wasserbau.ch)

**S Willy Stäubli Ing. AG**  
Wasserbau Stahlbau

**WASSERBAU STAHLBAU TAUCHERARBEITEN**



Waldhofstrasse 6 Fax 043 960 82 23  
8810 Horgen [ingenieur@willystaeubli.ch](mailto:ingenieur@willystaeubli.ch)  
Tel. 043 960 82 22 [www.willystaeubli.ch](http://www.willystaeubli.ch)



**taf taucharbeiten ag**

taf taucharbeiten ag  
Südstrasse 21 · CH-3250 Lyss  
Telefon +41 32 392 73 20 · Fax +41 32 392 73 21  
[info@taf-taucharbeiten.ch](mailto:info@taf-taucharbeiten.ch) · [www.taf-taucharbeiten.ch](http://www.taf-taucharbeiten.ch)

## Wasserbau

**APR PIPE SYSTEMS**

**APR Allpipes Rohrsysteme (Schweiz) AG**  
Bachmatten 9  
CH - 4435 Niederdorf  
Tel.: +41 (0)61 963 00 30  
[info@apr-schweiz.ch](mailto:info@apr-schweiz.ch)  
[www.apr-schweiz.ch](http://www.apr-schweiz.ch)

**Amiblu**® Premium Plus Reseller **HOBAS** **FLUWIT**

**i SK&**

**Wasserbau**



**Staubli, Kurath & Partner AG**  
Die Ingenieure im Wasser  
[wasserbau.ch](http://wasserbau.ch) | [sk@wasserbau.ch](mailto:sk@wasserbau.ch)

**wsb**

Für **nachhaltige** Arbeiten  
im, am und unter Wasser.

Zuverlässige **Wasserbau-Spezialisten** für Ihre auf  
Beständigkeit ausgelegten  
Projekte in den Bereichen  
Bäche und Flüsse, Kraftwerke,  
Hafenanlagen und Bootspfähle.

**Referenzobjekte für**  
Rekultivierung, Renaturierung,  
Revitalisierung, Neophyten,  
Fischtreppen, Pontons, Sohl-  
rampen und Hochwasserschutz

**wsb AG**  
Im Hard 8  
8197 Rafz  
043 433 30 03  
[info@wsbag.ch](mailto:info@wsbag.ch) · [wsbag.ch](http://wsbag.ch)





Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband  
Association suisse pour l'aménagement des eaux  
Associazione svizzera di economia delle acque